



IT



La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

piastra a induzione 2000W



su **www.eurospin.it** trovi
la versione digitale del manuale d'uso







INDICE

INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO	6
Spiegazione dei simboli	6
UTILIZZO CONFORME	8
INDICAZIONI DI SICUREZZA	9
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	14
COTTURA A INDUZIONE	15
Pentole idonee.....	15
Pentole non idonee	15
PANORAMICA DELL'APPARECCHIO	16
Funzioni di programma.....	16
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	17
FUNZIONAMENTO	17
Utilizzo dei tasti sensore.....	18
Regolazione della temperatura di cottura/potenza	18
Impostazione del tempo di cottura	18
Impostazione delle funzioni di programma	19
Spegnimento dell'apparecchio.....	21
BLOCCO DEI TASTI.....	21
CONSIGLI PER IL RISPARMIO DI ENERGIA	21
PULIZIA E MANUTENZIONE	22
MESSA FUORI SERVIZIO DELL'APPARECCHIO	23
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	23
SMALTIMENTO	25
DATI TECNICI	25
INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ	26
NOTE LEGALI	27
CONDIZIONI DI GARANZIA	27



INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da superfici molto calde!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!





AVVISO!

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



Istruzioni operative da seguire



Istruzioni di sicurezza da seguire



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Informazioni sulla conformità"): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.



Classe di protezione II

Gli apparecchi elettrici di classe II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra. L'involucro di un apparecchio elettrico rivestito di materiale isolante della classe di protezione II può fungere parzialmente o interamente da isolamento supplementare o rinforzato.



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere "Smaltimento" a pagina 25)



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente (vedere "Smaltimento" a pagina 25)



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti. Contrassegno con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi





UTILIZZO CONFORME

L'apparecchio deve essere utilizzato soltanto per scaldare cibi posti all'interno di pentole o padelle idonee.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o in ambienti simili, come ad esempio

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio non approvato o fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.



INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione!

Liquidi infiammabili o fuoriuscite di gas possono causare esplosioni.

- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità a liquidi infiammabili o uscite di gas.



PERICOLO!

Pericolo per la salute!

Questa piastra a induzione è conforme alle direttive per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica. È tuttavia possibile che possa causare delle interferenze con gli apparecchi medicali.

- I portatori di pacemaker, defibrillatori impiantati o apparecchi acustici devono consultarsi con il produttore dell'apparecchio medico prima di utilizzare un fornello a induzione per sapere se il loro apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza vigenti.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente installata a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. Non utilizzare prolunghe.
- Assicurarsi che il cavo elettrico non sia danneggiato e che non passi sotto l'apparecchio, su superfici calde o spigoli vivi.
Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda oltre il bordo del piano di lavoro, per evitare che l'apparecchio cada accidentalmente.





- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio e il cavo di alimentazione da eventuali danni.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il cavo di alimentazione e l'apparecchio non siano danneggiati.
- In caso di danni al piano di cottura (crepe, incrinature o rotture) non mettere in funzione l'apparecchio per nessun motivo e staccare immediatamente la spina.
- Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- In caso di guasto dell'apparecchio, farlo riparare immediatamente da un centro specializzato. In caso di guasto al cavo di alimentazione, farlo sostituire esclusivamente da un tecnico o da una persona con qualifiche equivalenti, al fine di evitare pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di scottature a causa di superfici molto calde.

- Non toccare la superficie della piastra immediatamente dopo la cottura. La superficie può essere molto calda a causa delle stoviglie calde che vi erano appoggiate.





- Non riscaldare lattine chiuse o altri contenitori chiusi.
- Non appoggiare oggetti sulla piastra in vetroceramica. Gli oggetti in metallo (come coltelli, forchette, cucchiari e coperchi) diventano molto caldi.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio a causa di temperature elevate!

- Assicurarsi che l'apparecchio in funzione non entri in contatto con altri oggetti. Lasciare spazio sufficiente su tutti i lati e verso l'alto. In particolare non posizionare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili (tende, carta ecc.).
- La piastra a induzione deve essere collocata su una superficie resistente al calore, piana e stabile. Posizionare la piastra a induzione esclusivamente in un ambiente protetto e asciutto.
- Non appoggiare la piastra a induzione su una superficie metallica in ferro, acciaio o alluminio.
- **Per assicurare un'aerazione sufficiente, occorre garantire che lo spazio al di sopra della piastra sia libero e mantenere una distanza di 10 cm sul retro e su entrambi i lati.** Accertarsi che le aperture dell'apparecchio non siano coperte oppure ostruite.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe rovesciarsi e cadere.
- Assicurarsi che la piastra a induzione non sia troppo vicina a una fonte di calore o in una zona in cui possa venire a contatto con l'acqua.





- Non lasciare la piastra a induzione incustodita durante l'utilizzo. Controllare soprattutto la cottura di cibi che prevedono l'uso di grassi e olio.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo con un timer esterno o con un sistema di controllo a distanza.

**AVVISO!****Possibili emissioni di disturbo!**

Questa piastra a induzione è conforme alle direttive per la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica. Tuttavia è possibile causi interferenze con altri apparecchi elettrici.

- Non posizionare la piastra a induzione nelle immediate vicinanze di altri elettrodomestici (ad es. televisori, supporti di memoria magnetici, orologi, forni a microonde, fornelli a gas).

**AVVISO!****Possibili danni materiali!**

L'apparecchio potrebbe subire danni a causa di utilizzo improprio.

- Utilizzare esclusivamente pentole e padelle idonee alla cottura a induzione realizzate in materiale ferromagnetico.
- Mantenere pulita e asciutta la piastra in vetroceramica.
- Per la pulizia della superficie in vetroceramica non utilizzare detergenti a grana grossa o aggressivi, bensì un detersivo per stoviglie delicato o prodotti specifici per la vetroceramica.
- La superficie è delicata e può graffiarsi. Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti sulla piastra in vetroceramica. Proteggere la superficie dall'eventuale caduta di oggetti, al fine di evitare la rottura della vetroceramica.





- Utilizzare pentole e padelle di dimensioni adeguate al piano di cottura. Assicurarsi che il piano di cottura sia completamente coperto dalla pentola o dalla padella.
- Non utilizzare pentole o padelle difettose con fondi dalla superficie irregolare.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Piastra di cottura a induzione
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia





COTTURA A INDUZIONE

Una piastra di cottura a induzione scalda la pentola o la padella ferromagnetica, ovvero di metallo, mediante correnti parassite generate in modo induttivo. Questo metodo rappresenta un'alternativa con un consumo energetico molto basso, in quanto permette di risparmiare fino al 50% di energia rispetto ai sistemi di cottura tradizionali. Poiché l'apporto di calore viene regolato con precisione e la superficie di cottura non necessita di tempi di riscaldamento, questa tecnologia accorcia notevolmente i tempi di cottura.

Durante la cottura vengono scaldate solo le pentole e non il piano di cottura, che si riscalda solo con il calore emesso dalle pentole durante la cottura. Non vengono tuttavia raggiunte temperature tali da far bruciare eventuali residui di cibo sulla piastra. Questo facilita la pulizia della superficie in vetroceramica.

Pentole idonee

Sono adatte pentole con un diametro di 15-20 cm in ferro o ghisa (ad es. pentole smaltate) e in acciaio inox magnetico, preferibilmente con fondi sottili per evitare perdite di energia e garantire buoni tempi di risposta alle variazioni delle impostazioni. Le pentole idonee disponibili in commercio sono contrassegnate con il simbolo .



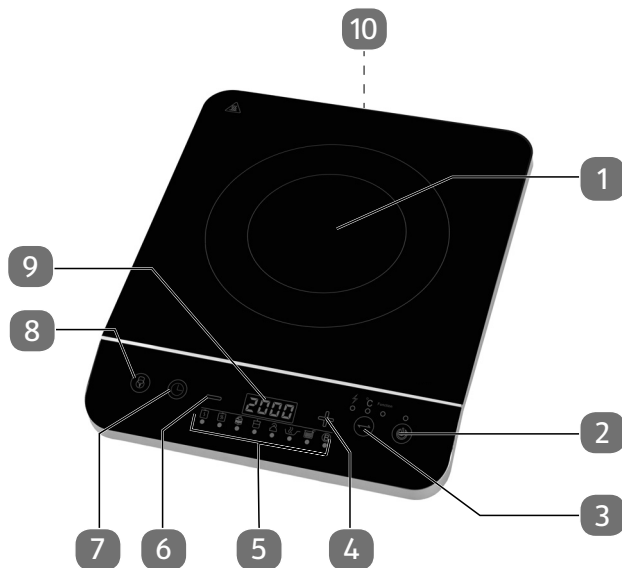
Utilizzare un magnete per verificare l'idoneità della pentola alla cottura a induzione. Se il magnete resta attaccato al fondo della pentola, significa che è idonea.

Pentole non idonee

Non sono adatte pentole in alluminio, rame, vetro e ceramica, nonché pentole con un diametro inferiore a 15 cm o un diametro superiore a 20 cm. Si consiglia di non utilizzare pentole e padelle con fondi irregolari per evitare perdite di energia.



PANORAMICA DELL'APPARECCHIO



1. Piano di cottura
2. Accensione/spengimento
3. Selezione dell'indicazione Watt /temperatura °C/funzione F con il tasto
4. Aumento del livello di potenza/impostazione del tempo di cottura
5. Visualizzazione delle funzioni di programma
6. Diminuzione del livello di potenza/impostazione del tempo di cottura
7. Impostazione del tempo di cottura
8. Attivazione/disattivazione del blocco dei tasti
9. Display
10. Alimentatore con spina (non raffigurato)

Funzioni di programma

- Mantenere in caldo
- Riscaldare/cuocere a fuoco lento
- Latte/caffè/tè
- Cuocere al vapore
- Bollire acqua
- Arrostitore





Friggere



Funzione Boost

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- ▶ Pulire la superficie in vetroceramica con un panno morbido leggermente inumidito con acqua.
- ▶ Asciugare la superficie in vetroceramica con un panno morbido.
- ▶ Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente installata a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

Viene emesso un segnale e sul display lampeggia "- - - -", l'apparecchio si trova in modalità standby.



Finché l'apparecchio è collegato a una presa di corrente, sul display lampeggia "- - - -" (modalità standby) e anche il LED di funzionamento sopra il tasto  lampeggia.

FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Il piano di cottura si scalda soltanto con il calore rilasciato dalle pentole.

- Lasciare raffreddare la piastra a induzione prima di toccarla.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio a causa di temperature elevate.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

- ▶ Posizionare una pentola idonea al centro di una piastra a induzione (informazioni sulle pentole idonee si trovano in "Pentole idonee" a pagina 15).
- ▶ Premere il tasto  per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e si accende il LED di funzionamento sopra il tasto .





La cottura ha inizio solo quando viene posizionato un recipiente idoneo al centro della piastra a induzione.

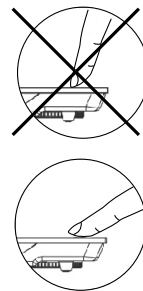
Se sulla piastra a induzione non si trova un recipiente idoneo, viene emesso più volte un segnale acustico e sul display lampeggia E0. In seguito l'apparecchio passa alla modalità standby e sul display lampeggia " - - - -".

Utilizzo dei tasti sensore

Gli elementi di comando reagiscono al semplice contatto con i polpastrelli delle dita; non occorre pertanto esercitare alcuna pressione. Viene emesso un segnale acustico a ogni pressione di un tasto.

- ▶ Non utilizzare i tasti con la punta del dito.
- ▶ Assicurarsi che gli elementi di comando siano sempre puliti e asciutti e non siano coperti da un panno o simili.

Anche solo un sottile strato d'acqua può rendere difficile l'utilizzo dei tasti.



Regolazione della temperatura di cottura/potenza

- ▶ Premere il tasto  per accendere l'apparecchio.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a che non si illumina il LED sotto  per impostare il livello di cottura in base alla potenza.

La potenza della piastra a induzione può essere regolata con intervalli da 200 W fino a una potenza massima di 2000 W.

La piastra a induzione si avvia con il livello di cottura da 200 W e una temperatura di 160 °C. Il tempo di cottura di 2 ore è preimpostato. Vedere il capitolo seguente per modificare il tempo di cottura.

- ▶ Premere il tasto  per ridurre la potenza, il tasto  per aumentarla.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a che non si illumina il LED sotto °C per impostare il livello di cottura in base alla temperatura.

È possibile impostare una temperatura compresa tra i 60 °C e i 240 °C.

- ▶ Premere il tasto  per diminuire la temperatura, il tasto  per aumentarla.

Impostazione del tempo di cottura

È possibile impostare un tempo di cottura, trascorso il quale la piastra a induzione dovrà spegnersi automaticamente. Procedere come segue:

- ▶ Impostare la temperatura di cottura o la potenza come descritto in "Regolazione della temperatura di cottura/potenza" a pagina 18.
- ▶ Premere il tasto  fino a che non si illumina il LED sopra il simbolo.
- ▶ Mentre il LED è illuminato, premere il tasto  o  per selezionare il tempo di cottura.
 - Breve pressione dei tasti: regolazione a intervalli di un minuto
 - Lunga pressione dei tasti: regolazione a intervalli di 10 minuti.

È possibile impostare un tempo di cottura fino a tre ore.

Sul display viene visualizzata alternatamente la temperatura o la potenza impostata e il tempo residuo.



Al termine del tempo di cottura l'apparecchio si spegne automaticamente.

Impostazione delle funzioni di programma



Il piano di cottura deve essere acceso se si desidera utilizzare le varie funzioni del programma.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

I programmi non evitano che i liquidi in ebollizione trabocchino o il cibo si bruci!

- Il cibo da scaldare deve essere sempre tenuto sotto controllo e, se necessario, si deve intervenire per evitare che trabocchi o si bruci.

Funzione	Display	
	Potenza in [W]	Tempo standard della funzione in [h]
Mantenere in caldo		02:00
Riscaldare	400	02:00
Latte/caffè/tè	1000	00:15
Cuocere al vapore	1600	02:00
Bollire acqua	2000	00:15
Arrostire	1400	02:00
Friggere	2000	02:00
Boost	2000	300 [secondi]



Ad eccezione dei programmi  e , è possibile impostare il tempo di cottura dei programmi in modo personalizzato (vedere "Impostazione del tempo di cottura" a pagina 18).

- Premere ripetutamente il tasto  fino a che non si illumina il LED sotto F.
- Premere il tasto  o il tasto  per selezionare la relativa funzione di programma.



Le funzioni di programma impostate passano automaticamente alla modalità standby una volta trascorso il tempo standard (vedere tabella in alto) o impostato manualmente.

Mantenere in caldo

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Mantenere in caldo**

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.

La funzione di mantenimento in caldo non serve per riscaldare cibi freddi, ma per tenere in caldo cibi già caldi dopo la cottura.

- ▶ Tenere in caldo i cibi esclusivamente nel recipiente di cottura (pentola/padella). Coprire il recipiente di cottura con un coperchio.

Riscaldare

La funzione di riscaldamento consente di scaldare cibi freddi.

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Scaldare**

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.

Scaldare il latte

La funzione di riscaldamento del latte serve per scaldare latte/caffè/tè o simili.

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Scaldare latte**

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.

Cuocere al vapore

Per stufare ad es. pesce, carne o verdura utilizzare un po' di liquido in stoviglie di cottura idonee con l'apposita funzione.

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Cuocere al vapore**

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.

Portare l'acqua a ebollizione

Se si desidera far bollire velocemente l'acqua, utilizzare la funzione di bollitura.

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Bollire acqua**

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.

Arrostire

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Arrostire**

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.

Friggere

È possibile friggere alimenti in olio caldo in stoviglie idonee utilizzando la funzione di frittura.

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Friggere**

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.



Funzione Boost

La funzione Boost amplifica la potenza in modo da poter scaldare velocemente grandi quantità, ad es. di acqua per la pasta.

- ▶ Selezionare la funzione di programma **Boost** .

L'indicazione del programma si illumina e il programma si avvia.

La funzione Boost è attiva per un massimo di 5 minuti, dopodiché la piastra passa automaticamente alla modalità di cottura impostata in precedenza.



Se la pentola viene rimossa durante la cottura, viene emesso più volte un segnale acustico e sul display lampeggia l'indicazione E0. Se la pentola viene riposizionata sulla piastra durante l'emissione del segnale acustico, la cottura prosegue. Se la piastra rimane vuota, dopo avere emesso il segnale acustico e visualizzata l'indicazione, l'apparecchio passa alla modalità standby e sul display lampeggia "- - - -".

- ▶ Per disattivare anticipatamente la funzione di programma, premere il tasto .

Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Dopo la cottura, premere il tasto  per spegnere l'apparecchio.

L'apparecchio si trova di nuovo nella modalità standby, sul display lampeggia "- - - -" e anche il LED di funzionamento sopra il tasto  lampeggia.



La ventola dell'apparecchio continua a girare per un certo lasso di tempo anche dopo la cottura, per raffreddare l'apparecchio stesso. Estrarre la spina dalla presa solo quando la ventola è completamente spenta.

BLOCCO DEI TASTI

Per evitare che i tasti vengano azionati o le impostazioni modificate accidentalmente, la piastra a induzione è dotata di un sistema di blocco dei tasti.

- ▶ Premere per ca. 3 secondi il tasto , il LED sopra il simbolo si illumina. Il blocco dei tasti è attivato.

Viene emesso un segnale acustico e sul display viene visualizzato alternatamente **L** e l'impostazione di cottura selezionata.

Il tasto  non viene bloccato in modo da poter spegnere l'apparecchio in qualsiasi momento.

- ▶ Disattivare il blocco dei tasti premendo il tasto  per ca. 3 secondi, fino a che il LED sopra il simbolo non si spegne di nuovo.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO DI ENERGIA

- ▶ Il piano di cottura e il fondo della pentola devono essere puliti e privi di residui al fine di garantire una trasmissione ottimale del calore.
- ▶ Posizionare la pentola al centro della zona di cottura.
- ▶ Non utilizzare recipienti con un fondo dal diametro inferiore a 15 cm.





- ▶ Quando si scalda dell'acqua, scaldare solo la quantità effettivamente necessaria.
- ▶ Durante la cottura e la preparazione, se possibile coprire sempre il recipiente di cottura con un coperchio.
- ▶ Spegnerne anticipatamente la zona di cottura e utilizzare il calore residuo per mantenere in caldo, sciogliere, ecc.

PULIZIA E MANUTENZIONE



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente.



Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi sulla piastra in vetroceramica e sul rivestimento dell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiare queste superfici. Utilizzare prodotti specifici per la pulizia delle superfici in vetroceramica o un detergente delicato, ad es. un detersivo per le stoviglie.

- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere lo sporco grossolano utilizzando un apposito raschietto per superfici in vetroceramica.
- ▶ Pulire la superficie in vetroceramica fredda con un panno morbido leggermente inumidito con acqua.
- ▶ Asciugare la superficie in vetroceramica con un panno morbido.
- ▶ Nel caso in cui le fessure di aerazione fossero sporche oppure otturate, rimuovere cautamente lo sporco con un aspirapolvere.





MESSA FUORI SERVIZIO DELL'APPARECCHIO

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, staccare la spina e riporlo in un luogo asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Al momento della spedizione il prodotto è in condizioni perfette. Se nonostante ciò si dovesse riscontrare un problema, provare innanzitutto a risolverlo con l'ausilio della tabella seguente. Qualora tale tentativo risultasse infruttuoso, contattare il nostro servizio clienti.

Codice errore/ problema	Causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non funziona	La spina non è inserita nella presa di corrente. Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.	▶ Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente. ▶ Verificare che il cavo di alimentazione e la spina non presentino danni. ▶ Contattare il Servizio clienti.
Il piano di cottura non funziona.	L'apparecchio è danneggiato.	▶ Contattare il Servizio clienti.
La cottura viene interrotta.	La ventola è guasta. Il tempo di cottura è scaduto.	▶ Pulire le fessure di aerazione qualora siano sporche. ▶ Il tempo di cottura deve essere impostato di nuovo.
E0	Riconoscimento pentola: Nessuna pentola sulla piastra.	▶ Posizionare una pentola sulla piastra entro 30 secondi.
E1	È scattata la protezione da sovraccarichi del sistema di sorveglianza dei componenti elettronici. La tensione di rete è superiore a 270 V.	▶ Controllare se la tensione di rete della presa a cui è collegato l'apparecchio corrisponde alla tensione di rete specificata sulla targhetta. ▶ Contattare il Servizio clienti.
E2	È scattato il controllo elettronico della protezione da sovratensione. La tensione di alimentazione è inferiore a 150 V.	▶ Controllare se la tensione di rete della presa a cui è collegato l'apparecchio corrisponde alla tensione di rete specificata sulla targhetta. ▶ Contattare il Servizio clienti.





Codice errore/ problema	Causa	Risoluzione dei problemi
E3	Il sensore di temperatura si è surriscaldato e l'apparecchio è scollegato o presenta un cortocircuito	▶ Attendere fino a che il piano di cottura non abbia raggiunto di nuovo la temperatura ambiente, quindi premere di nuovo il tasto  per accendere il piano di cottura. ▶ Contattare il Servizio clienti.
E3	L'apparecchio si è surriscaldato.	▶ Attendere fino a quando l'apparecchio non abbia raggiunto nuovamente la temperatura ambiente, quindi premere nuovamente il tasto  per accendere il piano di cottura. ▶ Contattare il Servizio clienti.
E6	Si è verificato un corto circuito nell'elettronica.	▶ Scollegare la spina dalla presa di corrente. ▶ Contattare il Servizio clienti.



In presenza degli errori di cui sopra, resettare l'apparecchio rimuovendo la spina di alimentazione.



SMALTIMENTO



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materiali grezzi e quindi sono riutilizzabili oppure possono essere riciclati.



Apparecchio

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rifiuti elettrici o a un centro di smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

DATI TECNICI

Tensione nominale	220–240 V~ 50–60 Hz
Potenza nominale	2000 Watt
Classe di protezione	Classe II
Diametro per pentole idonee	15-20 cm
Dimensioni (LxLaxA)	29 x 39 x 6,3 cm

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO REGOLAMENTO (UE) N. 66/2014

	Simbolo	Unità	Valore
Nome o marchio del fornitore			MEDION AG
Identificativo del modello			MD 18490
Tipo di piano cottura			Piastra di cottura stand alone
Numero di zone e/o aree di cottura			1
Tecnologia di riscaldamento			Induzione



INFORMAZIONI SUL PRODOTTO REGOLAMENTO (UE) N. 66/2014

	Simbolo	Unità	Valore
Per le zone o le aree di cottura non circolari: lunghezza e larghezza della superficie utile della zona/area di cottura	Lu/La	mm	n/a
I diametri delle zone e/o aree di cottura	Ø	mm	205
Consumo energetico per zona o area di cottura al kg	(EC _{electric cooking})	Wh/kg	186,1
Consumo energetico del piano cottura	(EE _{electric hob})	Wh/kg	186,1

INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ



Medion AG dichiara che il prodotto MD 18490 è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.





NOTE LEGALI

Copyright © 2020

Ultimo aggiornamento: 09.11.2020

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.





The safety of products
tested and certified
for you.

2000W induction plate

EN



at **www.eurospin.it** you will find
the digital version of the user manual







CONTENTS

INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL	32
Explanation of symbols	32
PROPER USE	34
SAFETY INFORMATION	35
PACKAGE CONTENTS	40
INDUCTION COOKING	40
Suitable cookware	40
Unsuitable cookware	40
APPLIANCE OVERVIEW	41
Programmes	41
BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	42
OPERATION	42
Operating the sensor buttons	43
Setting the cooking temperature/power	43
Setting the cooking time	43
Setting the programme functions	44
Switching off the appliance	46
BUTTON LOCK	46
ENERGY-SAVING TIPS	46
CLEANING AND CARE	47
END OF OPERATION	47
TROUBLESHOOTING	48
DISPOSAL	49
TECHNICAL SPECIFICATIONS	50
DECLARATION OF CONFORMITY	51
LEGAL NOTICE	51
WARRANTY CONDITIONS	51

EN



INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance. Please read the safety instructions and all other instructions carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. They are an essential component of the product.

Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



WARNING!

Warning: danger due to hot surfaces!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to property and other objects.





NOTICE!

More detailed information about using the appliance!



Read the user manual and observe its instructions.



Check list/Provides information concerning an event that may occur during use.



Instructions to follow



Safety instructions to follow



Declaration of Conformity (see "Declaration of Conformity" section): Products that feature this symbol meet the requirements of the EC directives.



Protection class II

Electrical appliances in protection class II are appliances that have double and/or reinforced insulation throughout, and do not have an option for connecting a protective earth. The housing of an electrical appliance in protection class II, with surrounding insulating material, might either form all of the additional or reinforced insulation, or part of it.



Indoor use

Appliances with this symbol are intended solely for indoor use.



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see "Disposal" on page 49)



Dispose of the packaging in compliance with environmental regulations (see "Disposal" on page 49)



Packaging material label regarding waste separation. Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.





PROPER USE

This appliance may only be used for heating up food in suitable cooking pots or pans.

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as

- in kitchens, for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed & breakfast accommodation

The appliance is not intended for commercial or industrial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.



SAFETY INFORMATION



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers that result from it. Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Children younger than 8 should be kept away from the appliance and the mains cable.
- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.

EN



DANGER!

Risk of explosion!

Flammable liquids or escaping gas can cause an explosion.

- Never use the appliance in the vicinity of flammable liquids or when gas is escaping.



DANGER!

Risk to health!

This induction hob complies with the regulations for safety and electromagnetic compatibility. However, it may cause interference in medical equipment or similar.

- Persons who have cardiac pacemakers, implanted defibrillators or hearing aids must consult the manufacturer of their medical device regarding the use of an induction cooker to ascertain whether this medical device complies with the safety requirements in effect.



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed power socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance. Do not use an extension cable.
- Make sure that the power cable is not damaged and does not run underneath the appliance or over hot surfaces or sharp edges.
Ensure that the power cable does not hang over the edge of the work surface so that the appliance cannot be pulled off unintentionally.





- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Protect the appliance and mains cable from damage.
- Before each use check the mains cable and appliance for damage.
- If the cooking zone is damaged (cracks, flaws or breaks), the appliance must not be operated under any circumstances. Disconnect the mains plug immediately.
- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- Have a defective appliance repaired by an authorised workshop without delay. A damaged mains cable must only be repaired by a specialist or similarly qualified person to avoid any hazards.
- In the event of a fault, contact our Service Centre or another suitable professional repair workshop.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - open flames.

**CAUTION!****Risk of injury!**

There is a risk of burns from hot surfaces.

- Do not touch the cooking surface immediately after cooking. The surface can become extremely hot from the previously hot cookware on the hob.
- Do not heat up sealed tins or other sealed containers.
- Do not place objects on top of the glass ceramic plate. Objects made of metal (such as knives, forks, spoons and lids) will become hot.





WARNING!

Risk of fire!

There is a risk of fire due to high temperatures!

- Ensure that the appliance does not come into contact with any other objects during operation. Allow sufficient clearance in all directions and above. Above all, do not set up the appliance near easily flammable materials (curtains, drapes, paper, etc.).
- The induction hob must be installed on a heat-resistant, level and stable surface. Only install the induction hob in a protected dry room.
- Do not install the induction hob on a metal surface made of iron, stainless steel or aluminium.
- **To ensure adequate ventilation, a minimum safe clearance distance of 10 cm to the top, back and on both sides must be observed.** Do not cover or block the openings on the appliance.
- Never place the appliance on the edge of a table – it could tip over and fall.
- Ensure that the induction hob is not too close to a heat source or in a position where it could come into contact with water.
- Do not leave the induction hob unattended when in use. Monitor the process, particularly when preparing foods with fat and oils.
- The appliance is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.



NOTICE!

Possible electromagnetic interference!

This induction hob complies with the regulations for safety and electromagnetic compatibility. However, it may cause interference in other electrical equipment.

- Do not position the induction hob close to other electrical appliances (e.g. televisions, magnetic storage media, clocks or microwave ovens, gas cookers).



NOTICE!

Possible damage to the appliance!

Using the appliance in a way that was not intended may damage it.

- Only use induction-compatible cooking pots and pans made of ferromagnetic materials.
- Keep the glass ceramic plate clean and dry.
- Do not use coarse-grain or abrasive cleaning agents to clean the glass ceramic surface. Only use a mild washing-up liquid or special cleaner for glass ceramic.
- The surface is sensitive and can scratch. Do not use sharp or pointed objects on the glass ceramic plate. Protect the surface from falling objects to prevent the glass ceramic from breaking.
- Use appropriately sized cooking pots and pans for the cooking zone size. Ensure that the cooking zone is completely covered by the pot or pan.
- Do not use defective cooking pots or pans with warped bases.

EN



PACKAGE CONTENTS



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

Risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Induction hob
- Operating instructions and warranty documents

INDUCTION COOKING

Induction hobs heat the ferromagnetic, i.e. metallic cooking pot or pan using inductively generated eddy currents. This method results in an energy saving of up to 50% in comparison to traditional cooking methods, making it a very energy-saving alternative. This technology significantly reduces cooking times through precise control of the heat supply and the lack of heating-up time required by the cooking surface.

Only the cookware is heated up during the cooking process, not the cooking zone itself. The cooking zone is only heated up by residual heat from the cookware during the cooking process. However, this should not result in temperatures that could cause food residues to burn on, making the glass ceramic surface easy to clean.

Suitable cookware

Cookware with a diameter of 15–20 cm made of iron or cast iron (e.g. enamelled pots) and magnetic stainless steel, preferably with thin bases to avoid loss of energy and to guarantee reaction times to setting changes, is suitable. Suitable cookware is marked with the  symbol in stores.



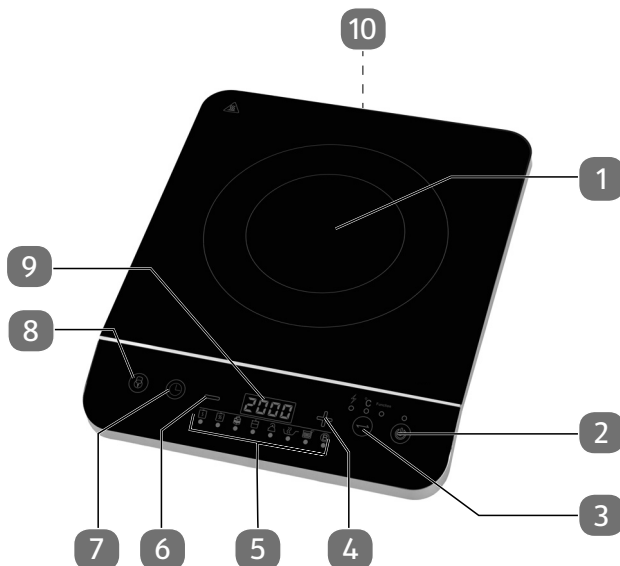
Use a magnet to check whether your cookware is compatible with induction cooking. If the magnet is attracted to the pan base, the cookware is suitable.

Unsuitable cookware

Cookware made of aluminium, copper, glass and ceramic as well as pots with a diameter of less than 15 cm or greater than 20 cm is not suitable. Cooking pots and pans with uneven bases should not be used due to the loss of energy.



APPLIANCE OVERVIEW



1. Cooking zone
2. On/off switch
3. Switch the display between watts /temperature °C/function F with the
4. Increase the power setting/set the cooking time
5. Programme function display
6. Reduce the power setting/set the cooking time
7. Set the cooking time
8. Activate/deactivate the button lock
9. Display
10. Mains adapter with plug (not shown)

Programmes

- Keep warm
- Heat up/cook
- Milk/coffee/tea
- Stew
- Boil water



Fry



Deep fry



Boost function

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- ▶ Wipe the glass ceramic surface with a soft, slightly damp cloth.
 - ▶ Dry the glass ceramic surface using a soft cloth.
 - ▶ Only connect the appliance to a properly installed power socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- A signal sounds and "- - -" flashes on the display, the appliance is in standby mode.



While the appliance is connected to a mains socket, "- - -" (standby mode) flashes on the display and the operating LED above the  button also flashes.

OPERATION



CAUTION!

Risk of injury!

The cooking zone is heated up by residual heat from the cookware during the cooking process.

- Allow the induction hob to cool completely before touching it.



WARNING!

Risk of fire!

There is a risk of fire due to high temperatures.

- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- ▶ Place suitable cookware on the centre of the induction hob (information on suitable cookware is available under "Suitable cookware" on page 40).
- ▶ Press the  button to switch on the appliance. An acoustic signal sounds and the operating LED above the  button lights up.





The cooking process only begins if there is suitable cookware on the centre of the induction hob.

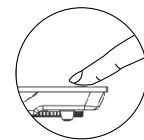
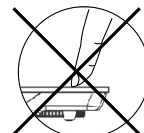
If there is no suitable cookware on the induction hob, a signal sounds several times and E0 flashes on the display. The appliance then switches to standby mode and "- - -" flashes on the display.

Operating the sensor buttons

The control elements respond when touched with your finger pad, so there is no need to apply pressure. An acoustic signal sounds each time a button is pressed.

- ▶ Do not operate the buttons with your fingertip.
- ▶ Ensure that the control elements are always clean and dry and that they are not covered by a cloth or similar.

Even a thin film of water can make the buttons more difficult to operate.



Setting the cooking temperature/power

- ▶ Press the  button to switch on the appliance.
- ▶ Press the  button several times until the LED under  lights up to set the power level.

The power of the induction hob can be set in 200 W increments up to a maximum of 2000 W.

The induction hob starts at a power level of 200 W and a temperature 160°C. The preset cooking time is 2 hours. See the following chapter for information on amending the cooking time.

- ▶ Press the  button to reduce the power, press the  button to increase it.
- ▶ Press the  button several times until the LED under °C lights up to set the temperature.

Temperatures of between 60°C and 240°C can be set.

- ▶ Press the  button to reduce the temperature, press the  button to increase it.

Setting the cooking time

You can set the duration after which the induction hob will switch off automatically.

Proceed as follows:

- ▶ Set the cooking temperature or power level as described under "Setting the cooking temperature/power" on page 43.
- ▶ Press the  button until the LED above the symbol lights up.
- ▶ While the LED is lit up, press the  or  button to select the cooking time.
 - Short press of the button: Set in intervals of one minute
 - Long press of the button: Set in intervals of 10 minutes

A cooking time of up to three hours can be set.

The set temperature or power and remaining time are shown alternately on the display.

Once the cooking time has elapsed, the appliance switches off automatically.

Setting the programme functions



The cooking zone must be switched on if you want to use the various programme functions.



WARNING! **Risk of fire!**

The programmes do not prevent overcooking or burning!

- The food to be heated must be monitored at all times and you must intervene if necessary to prevent burning or overcooking.

Function	Display	
	Power in [W]	Default function time in [h]
Keep warm		02:00
Heat up	400	02:00
Milk/coffee/tea	1000	00:15
Stew	1600	02:00
Boil water	2000	00:15
Fry	1400	02:00
Deep fry	2000	02:00
Boost	2000	300 [seconds]



You can set the programme cooking time individually, except for the and programmes (see "Setting the cooking time" on page 43).

- ▶ Press the button several times until the LED below **F** lights up.
- ▶ Press the button or the button to select the respective programme function.



The programme functions set automatically switch to standby mode as soon as the default time (see table above) or manually set time has elapsed.



Keeping warm

- ▶ Select the **Keep warm**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

The keep warm function is not intended for reheating cold food, but for keeping hot food warm directly after preparation.

- ▶ Only keep food warm in cookware (pot/pan). Cover the cookware with a lid.

Heating up

The heat function allows you to warm up cold foods.

- ▶ Select the **Heat up**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

Warming milk

The milk-warming function is intended for heating up milk/coffee/tea or similar.

- ▶ Select the **Warm milk**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

Stewing

Stew fish, meat or vegetables, for example, in a little liquid in suitable cookware with the stew function.

- ▶ Select the **Stew**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

Boiling water

If you would like to boil water quickly, use the boil function.

- ▶ Select the **Boil water**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

Frying

- ▶ Select the **Fry**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

Deep frying

Deep fry foods in hot fat in suitable cookware using the deep fry function.

- ▶ Select the **Deep fry**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

Boost function

The boost function increases the power so that large volumes can be heated more quickly, e.g. water when cooking noodles.

- ▶ Select the **Boost**  programme.

The programme indicator lights up and the programme starts.

The boost function is active for max. 5 minutes. After this, the hob automatically switches back to the previously set cooking mode.





If the cookware is removed during the cooking process, a signal sounds several times and E0 flashes on the display. If the cookware is put back while the signal is sounding, the cooking process is continued. If the hob remains empty, the appliance switches to standby mode after emitting a signal and the notification, "- - -" then flashes on the display.

- ▶ To end the programme before the set time has elapsed, press the  button.

Switching off the appliance

- ▶ After the cooking process, press the  button to switch off the appliance.

The appliance returns to standby mode, "- - -" flashes on the display and the operating display above the  button also flashes.



The appliance fan runs for a short time after the cooking process is complete to cool down the appliance. Only remove the mains plug when the fan has switched off completely.

BUTTON LOCK

To prevent the buttons from being pressed unintentionally and changing the selected cooking settings, the induction hob features a button lock.

- ▶ Press and hold the  button for approx. 3 seconds until the LED above the symbol lights up.

The button lock is activated.

An acoustic signal sounds while **L** and the selected cooking setting are shown alternately on the display.

The  button is not locked so that you can switch off the appliance at any time.

- ▶ Deactivate the button lock by pressing and holding the  button for approx. 3 seconds until the LED above the symbol is no longer lit up.

ENERGY-SAVING TIPS

- ▶ The cooking zone and pan base must be clean and free from residues to ensure optimal heat transfer.
- ▶ Place the cookware in the centre of the cooking zone.
- ▶ Do not use any containers with a base diameter of less than 15 cm.
- ▶ When heating water, only heat the required volume.
- ▶ Where possible, always cover the cooking pot with a lid when cooking and preparing food.
- ▶ Switch off the cooking zone early and use the residual heat to keep food warm, melt food etc.

CLEANING AND CARE



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Unplug the plug from the power socket before cleaning the appliance.



Do not use any abrasive or harsh cleaning agents on the glass ceramic surface and appliance housing as these could damage the surfaces. Use a special cleaning agent for glass ceramic surfaces or a mild cleaning agent such as washing up liquid.

- ▶ Allow the appliance to cool down.
- ▶ Remove coarse dirt with a special glass scraper for glass ceramic surfaces.
- ▶ Wipe the cooled glass ceramic surface with a soft, slightly damp cloth.
- ▶ Dry the glass ceramic surface using a soft cloth.
- ▶ If the ventilation slots are dirty or blocked, carefully remove the dirt using a vacuum cleaner.

END OF OPERATION

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, disconnect the mains plug from the power socket and store the appliance in a dry location.

EN



TROUBLESHOOTING

The product left our warehouse in perfect condition. However, if you identify a problem, try to solve it using the table below. If you do not succeed, contact our Customer Service department.

Fault code/ problem	Cause	Troubleshooting
The appliance is not working.	Plug not connected to a socket. Mains cable or plug are damaged.	▶ Check whether the plug has been inserted into the socket correctly. ▶ Check the mains cable and plug for damage. ▶ Contact Customer Service.
The cooking zone is not working.	The appliance is damaged.	▶ Contact Customer Service.
Cooking process is interrupted.	The fan has malfunctioned. Cooking time has elapsed.	▶ Clean the ventilation slots, if they are dirty. ▶ The cooking time must be set again.
E0	Pan detection: There is no induction pan on the hob.	▶ Place an induction pan on the hob within 30 seconds.
E1	Electronics monitoring overvoltage protection has triggered. The mains voltage is greater than 270 V.	▶ Check whether the socket mains voltage that the appliance is connected to corresponds to the mains voltage specified on the type plate. ▶ Contact Customer Service.
E2	Electronics monitoring overvoltage protection has triggered. The mains voltage is less than 150 V.	▶ Check whether the socket mains voltage that the appliance is connected to corresponds to the mains voltage specified on the type plate. ▶ Contact Customer Service.
E3	The temperature sensor has overheated, and the appliance is disconnected or short circuited	▶ Wait until the cooking zone has reached room temperature again and then press the  button again to switch on the cooking zone. ▶ Contact Customer Service.





Fault code/ problem	Cause	Troubleshooting
E3	The appliance has overheated.	▶ Wait until the appliance has reached room temperature again and then press the  button again to switch on the cooking zone. ▶ Contact Customer Service.
E6	A short circuit has occurred in the electronics.	▶ Pull the mains plug out of the mains socket. ▶ Contact Customer Service.



Reset the appliance in the event of all faults specified above by unplugging the mains plug.

DISPOSAL



Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. Packaging materials are raw materials and can therefore be reused or recycled.



Appliance

Do not dispose of old appliances in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre. Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

EN



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	220–240 V~ 50–60 Hz
Rated power	2000 W
Protection class	Class II
Diameter of suitable cookware	15–20 cm
Dimensions (LxWxH)	29 x 39 x 6.3 cm

PRODUCT INFORMATION REGULATION (EU) NO. 66/2014			
	Symbol	Unit	Value
Supplier name or trademark			MEDION AG
Model identifier			MD 18490
Type of hob			Stand-alone hob
Number of cooking zones and/or cooking surfaces			1
Heating technology			Induction
In case of non-circular cooking zones or surfaces: length/width of the usable surface/cooking zone	L/W	mm	n/a
Diameter of cooking zones and/or areas	Diameter	mm	205
Energy consumption per cooking zone or surface per kg	(EC _{electric cooking})	Wh/kg	186.1
Energy consumption of the hob	(EE _{electric hob})	Wh/kg	186.1



DECLARATION OF CONFORMITY



Medion AG hereby declares that product MD 18490 complies with the following European directives:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

LEGAL NOTICE

Copyright © 2020

Date: 09.11.2020

All rights reserved.

This user manual are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

WARRANTY CONDITIONS

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice. In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type. The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

EN





Varnost izdelkov
preizkušena in
potrjena za vas.

indukcijska plošča 2000W



SLO

na **www.eurospin.si** najdete digitalno različico
uporabniškega priročnika

Brezplačna modra številka!
(080 19 50)







KAZALO

INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO	56
Pomen znakov	56
PREDVIDENA UPORABA	58
VARNOSTNI NAPOTKI.....	59
VSEBINA KOMPLETA	64
KUHANJE Z INDUKCIJO	64
Primerna kuhinjska posoda	64
Neprimerna kuhinjska posoda	64
PREGLED NAPRAVE	65
Programske funkcije.....	66
PRED PRVO UPORABO	66
UPRAVLJANJE.....	66
Upravljanje senzorskih tipk.....	67
Nastavitev temperature/moči za pripravo	67
Nastavitev časa priprave	68
Nastavitev programskih funkcij.....	68
Izklop naprave	70
ZAKLEPANJE TIPK	71
NAMIGI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO	71
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.....	71
NEUPORABA NAPRAVE.....	72
ODPRAVLJANJE TEŽAV	72
ODLAGANJE MED ODPADKE.....	73
TEHNIČNI PODATKI.....	74
INFORMACIJE O SKLADNOSTI.....	75
KOLOFON	75
GARANCIJSKI POGOJI.....	75

SLO



INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred uporabo skrbno preberite varnostne napotke in celotna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je besedilo označeno z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne bi prišlo do navedenih morebitnih posledic.



NEVARNOST!

Opozorilo pred neposredno smrtno nevarnostjo!



OPOZORILO!

Opozorilo pred morebitno smrtno nevarnostjo in/ali hudimi, trajnimi telesnimi poškodbami!



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi vročih površin!



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi električnega udara!



POZOR!

Opozorilo pred morebitnimi srednje hudimi in/ali lažjimi telesnimi poškodbami!



OBVESTILO!

Upoštevajte napotke, da se izognete materialni škodi!





OBVESTILO!

Dodatne informacije o uporabi naprave!



Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo!

- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave
- Navodila glede ravnanja, ki jih morate upoštevati
- Navodila glede ravnanja, ki jih morate upoštevati, da se izognete nevarnostim



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve iz direktiv ES.



Zaščitni razred II

Električne naprave z zaščitnim razredom II so električne naprave z neprekinjeno dvojno in/ali ojačano izolacijo ter brez možnosti priključitve zaščitnega vodnika. Ohišje z izolacijo obdane električne naprave z zaščitnim razredom II lahko delno ali v celoti predstavlja dodatno ali ojačano izolacijo.



Napravo odstranite okolju prijazno (glejte »Odlaganje med odpadke« na strani 73)



Embalažo odstranite okolju prijazno (glejte »Odlaganje med odpadke« na strani 73)



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov. Oznake s kraticami (a) in številkami (b) imajo naslednji pomen: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: sestavljeni materiali.



PREDVIDENA UPORABA

To napravo je dovoljeno uporabljati le za segrevanje živil v ustreznih kuhinjskih loncih ali ponvah.

Naprava je namenjena zasebni uporabi v gospodinjstvu in pri opravih, podobnih gospodinjstvom, na primer

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
- na kmetijskih posestvih;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
- v penzionih.

Naprava ni namenjena za poslovno in industrijsko uporabo.

Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija preneha veljati:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke. Vsaka drugačna uporaba velja za nepravilno in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.



VARNOSTNI NAPOTKI



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost telesnih poškodb pri otrocih in osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z zmanjšanimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) oziroma osebah s pomanjkanjem izkušenj ali znanja (npr. starejših otrocih).

- Napravo in dodatno opremo hranite nedosegljivo otrokom.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili podučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.
- Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite izven dosega otrok.



NEVARNOST!

Nevarnost eksplozije!

Vnetljive tekočine ali uhajanje plina lahko povzroči eksplozijo.

- Naprave nikoli ne uporabljajte v okolju z vnetljivimi tekočinami ali pri uhajanju plina.



NEVARNOST!

Nevarnost za zdravje.

Ta indukcijska kuhalna plošča izpolnjuje zahteve iz direktiv o varnosti in elektromagnetni združljivosti. Kljub temu lahko v določenih okoliščinah pride do motenj medicinsko tehničnih naprav.

- Osebe s srčnim spodbujevalnikom, vsajenim defibrilatorjem ali slušnim aparatom se morajo v primeru uporabe indukcijske kuhalne plošče posvetovati s proizvajalcem medicinskega pripomočka, ali zadevna medicinska naprava izpolnjuje veljavne varnostne zahteve.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Napravo priklopite samo v pravilno nameščeno električno vtičnico. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave. Ne uporabljajte nobenih kabelskih podaljškov.
- Prepričajte se, da električni kabel ni poškodovan oziroma speljan pod napravo, čez vroče površine ali ostre robove.
Pazite, da električni kabel ne visi preko roba delovne površine in da naprave nenamerno ne povlečete z nje-nega mesta.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Napravo in električni kabel zaščitite pred poškodbami.
- Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe električnega kabla in naprave.
- Če je kuhalno polje poškodovano (luknje, razpoke ali





lomi), nikakor ne smete uporabljati naprave in takoj izvlecite električni vtič.

- V nobenem primeru ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati delov naprave.
- Okvarjeno napravo naj takoj popravijo v pooblaščen strokovni delavnici. Poškodovan električni kabel naj zamenja izključno strokovnjak ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.
- Če pride do okvare, se obrnite na naš servisni center ali drugo primerno strokovno delavnico.
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim pogojem. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
 - neposredni sončni svetlobi,
 - odprtemu ognju.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

- Neposredno po pripravi jedi se ne dotikajte kuhalne površine. Površina je lahko zelo vroča zaradi kuhinjske posode, ki je bila predhodno postavljena na kuhalno ploščo.
- Ne segrevajte zaprtih pločevink ali drugih zaprtih posod.
- Na steklokeramično ploščo ne odlagajte nobenih predmetov. Kovinski predmeti (kot so noži, vilice, žlice in pokrovi) se segrejejo.





OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Zaradi visokih temperatur obstaja nevarnost požara!

- Pazite, da se naprava med delovanjem ne dotika kakšnega drugega predmeta. Poskrbite, da bo na vseh straneh in nad napravo dovolj prostora. Naprave zlasti ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih materialov (zaves, papirja itd.).
- Indukcijska kuhalna plošča mora biti postavljena na ravno in stabilno površino, odporno proti vročini. Indukcijsko kuhalno ploščo postavite le v zaščiten suh prostor.
- Indukcijske kuhalne plošče ne postavljajte na kovinsko podlago iz železa, legiranega jekla ali aluminija.
- **Za zadostno prezračevanje prostor nad napravo ne sme biti oviran, na zadnji strani in ob obeh stranicah pa mora biti 10 cm prostora.** Odprtini na napravi ni dovoljeno pokriti ali zamašiti.
- Naprave ne postavljajte na rob mize, da se ne prevrne in pade na tla.
- Poskrbite, da indukcijska kuhalna plošča ni preblizu vira toplote ali območja, na katerem bi lahko prišla v stik z vodo.
- Indukcijske kuhalne plošče med delovanjem ne puščajte brez nadzora. Postopek nadzirajte predvsem pri pripravi jedi z maščobo in olji.
- Naprava ni predvidena za upravljanje z zunanjo stikalno uro ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.





OBVESTILO!

Možnost oddajanja motenj!

Ta indukcijska kuhalna plošča izpolnjuje zahteve iz direktiv o varnosti in elektromagnetni združljivosti. Kljub temu lahko pride do motenj pri drugih električnih napravah.

- Indukcijske kuhalne plošče ne postavljajte v neposredno bližino drugih električnih naprav (npr. televizorja, magnetnih pomnilniških medijev, ur ali mikrovalovne pečice, plinskega štedilnika).



OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Z nepravilnim ravnanjem pri uporabi lahko napravo poškodujete.

- Uporabljajte izključno kuhinjske lonce in poneve, ki so primerni za indukcijo in izdelani iz feromagnetnih materialov.
- Steklokeramično ploščo ohranjajte čisto in suho.
- Za čiščenje steklokeramične površine ne uporabljajte grobozrnatih ali jedkih čistil, temveč blag detergent za pomivanje posode ali posebno čistilo za steklokeramiko.
- Površina je občutljiva in jo opraskate. Na steklokeramični plošči ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov. Površino zaščitite pred padajočimi predmeti, da se steklokeramika ne zlomi.
- Velikost kuhinjskih loncev in ponev prilagodite velikosti kuhalnega polja. Pazite, da lonec ali ponev popolnoma prekriva kuhalno polje.
- Ne uporabljajte poškodovanih kuhinjskih loncev ali ponev z ukrivljenim dnom.



VSEBINA KOMPLETA



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.

Preverite popolnost dostavljenega kompleta in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če komplet ni popoln.

Vaš komplet vsebuje naslednje:

- indukcijsko kuhalno ploščo,
- navodila za uporabo in garancijske dokumente.

KUHANJE Z INDUKCIJO

Pri indukcijski kuhalni plošči se feromagnetni, tj. kovinski kuhinjski lonec oz. ponev segreva z indukcijsko ustvarjenimi vrtničastimi tokovi. Ta metoda je zaradi prihranka energije do 50 % v primerjavi z običajnimi načini kuhanja zelo energijsko varčna alternativa. Zaradi natančnega usmerjanja dovajanja toplote in ker ni več potreben čas za ogrevanje kuhalne površine, je čas kuhanja pri tej tehniki znatno skrajšan.

Pri kuhanju se segreje le kuhinjska posoda, ne pa kuhalno polje. Kuhalno polje se med kuhanjem ogreje le zaradi toplote, ki jo oddaja kuhinjska posoda. Pri tem pa niso dosežene temperature, zaradi katerih bi se lahko prismodili ostanki jedi. Zaradi tega je olajšano čiščenje steklokeramične površine.

Primerna kuhinjska posoda

Primerna je kuhinjska posoda s premerom 15–20 cm, izdelana iz železa ali litega železa (npr. emajlirani lonci) in magnetnega legiranega jekla, po možnosti s tankim dnom, da preprečite energijske izgube in so zagotovljeni odzivni časi pri spremembah nastavitev. Primerna kuhinjska posoda je v trgovinah označena s simbolom .



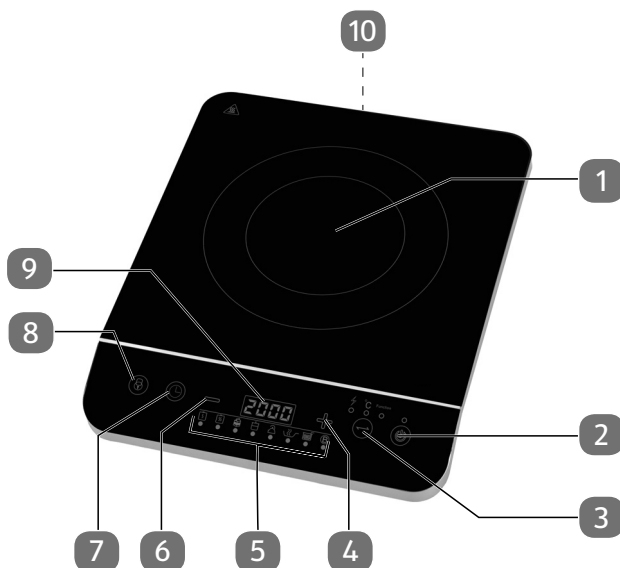
Z magnetom preverite, ali je kuhinjska posoda primerna za indukcijo. Če se magnet sprime z dnom lonca, je kuhinjski lonec primeren.

Neprimerna kuhinjska posoda

Kuhinjska posoda iz aluminija, bakra, stekla in keramike ter kuhinjski lonci s premerom, manjšim od 15 cm, ali premerom, večjim od 20 cm, niso primerni. Kuhinjskih loncev in ponev z neravnim dnom ni dovoljeno uporabiti zaradi energijskih izgub.



PREGLED NAPRAVE



1. Kuhalno polje
2. Vkllop/izklop
3. Preklop prikaza vat /temperatura °C/funkcija F s tipko
4. Zvišanje stopnje moči/nastavitev časa priprave
5. Prikaz programskih funkcij
6. Znižanje stopnje moči/nastavitev časa priprave
7. Nastavitev časa priprave
8. Aktiviranje/deaktiviranje zaklepanja tipk
9. Zaslón
10. Napajalnik z vtičem (ni prikazan)

Programske funkcije

-  Ohranjanje toplote
-  Pogrevanje/pokuhavanje
-  Mleko/kava/čaj
-  Dušenje
-  Zavretje vode
-  Pečenje
-  Cvrenje
-  Funkcija Boost

PRED PRVO UPORABO

- ▶ Steklokeramično površino obrišite z mehko krpo, ki je rahlo navlažena z vodo.
 - ▶ Steklokeramično površino osušite z mehko krpo.
 - ▶ Napravo priključite samo v pravilno nameščeno električno vtičnico. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.
- Sproži se signal in na zaslonu utripa »- - -«, naprava pa je v načinu pripravljenosti.



Dokler je naprava priključena v vtičnico, na zaslonu utripa »- - -« (način pripravljenosti), prav tako pa utripa lučka LED za delovanje nad tipko .

UPRAVLJANJE



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Kuhalno polje je med kuhanjem segreto s toploto, ki jo oddaja kuhinjska posoda.

- Počakajte, da se indukcijska kuhalna plošča ohladi, preden se je dotaknete.



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Zaradi visokih temperatur obstaja nevarnost požara.

■ Naprave med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.

- ▶ Primerno kuhinjsko posodo postavite na sredino indukcijske kuhalne plošče (informacije o primernih loncih najdete v razdelku »Primerna kuhinjska posoda« na strani 64).
- ▶ Pritisnite tipko  za vklop naprave. Sproži se zvočni signal in lučka LED za delovanje sveti nad tipko .



Kuhanje se začne le, če je na sredino indukcijske kuhalne plošče postavljena primerna kuhinjska posoda.

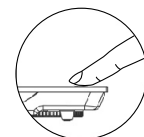
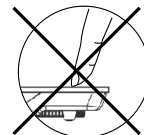
Če na indukcijski kuhalni plošči ni primerne posode, se večkrat sproži signal, na zaslonu pa utripa E0. Nato naprava preklopi v način pripravljenosti, na zaslonu pa utripa sporočilo »- - -«.

Upravljanje senzorskih tipk

Krmilni elementi se odzivajo na dotikanje s prstnimi blazinicami, zato vam nanje ni treba močno pritiskati. Ob vsakem pritisku na tipko se sproži zvočni signal.

- ▶ Tipk ne upravljajte s konicami prstov.
- ▶ Prepričajte se, da so krmilni elementi vedno čisti in suhi ter da niso prekriti s krpo ali podobnim materialom.

Celo tanka plast vode lahko oteži upravljanje tipk.



Nastavitev temperature/moči za pripravo

- ▶ Pritisnite tipko  za vklop naprave.
- ▶ Večkrat pritisnite tipko , dokler ne zasveti lučka LED pod , da nastavite stopnjo kuhanja glede na moč.

Moč indukcijske kuhalne plošče je mogoče nastaviti v korakih po 200 W do največje moči 2000 W.

Indukcijska kuhalna plošča se prižge s kuhalno stopnjo 200 W in temperaturo 160 °C. Prednastavljen čas priprave je 2 h. Za spreminjanje časa priprave glejte naslednje poglavje.

- ▶ Pritisnite tipko , če želite zmanjšati moč, tipko  pa pritisnite, če želite povečati moč.
- ▶ Večkrat pritisnite tipko , dokler ne zasveti lučka LED pod °C, da nastavite stopnjo kuhanja glede na temperaturo.

Nastaviti je mogoče temperaturo med 60 °C in 240 °C.

- ▶ Pritisnite tipko , da znižate temperaturo, tipko  pa pritisnite, da zvišate temperaturo.





Nastavitev časa priprave

Nastavite lahko časa, po katerem naj se indukcijska kuhalna plošča samodejno izklopi. Sledite naslednjemu postopku:

- ▶ Nastavite temperaturo ali moč priprave, kot je opisano v poglavju »Nastavitev temperature/moči za pripravo« na strani 67.
- ▶ Pritiskajte tipko , dokler ne zasveti lučka LED nad simbolom.
- ▶ Medtem ko sveti lučka LED, pritisnite tipko **+** ali **-**, da izberete čas priprave.
 - Kratek pritisk na tipke: nastavitev v minutnem intervalu
 - Daljši pritisk na tipke: nastavitev v 10-minutnem intervalu.

Nastaviti je mogoče čas priprave do tri ure.

Na zaslonu se izmenično prikazujeta nastavljena temperatura oz. moč in preostali čas.

Po poteku časa priprave se naprava samodejno izklopi.

Nastavitev programskih funkcij



Kuhalno polje mora biti vklopljeno, če želite uporabljati različne programske funkcije.



OPOZORILO! **Nevarnost požara!**

Programi ne preprečujejo nobenega prekipevanja ali prismoditve!

- Jed, ki jo želite segreti, morate nenehno nadzorovati in po potrebi ukrepati, da preprečite prismoditev ali prekipevanje jedi.

Funkcija	Prikaz zaslona	
	Moč v [W]	Standardni čas funkcije v [h]
Ohranjanje toplote		2:00
Pogrevanje	400	2:00
Mleko/kava/čaj	1000	0:15
Dušenje	1600	2:00
Zavretje vode	2000	0:15
Pečenje	1400	2:00
Cvrenje	2000	2:00





Funkcija	Prikaz zaslona	
	Moč v [W]	Standardni čas funkcije v [h]
Boost	2000	300 [sekund]



Čas priprave lahko nastavite posamično v programih, razen v programih  in  (glejte »Nastavitev časa priprave« na strani 68).

- ▶ Večkrat pritisnete tipko , dokler ne zasveti lučka LED pod **F**.
- ▶ Pritisnite tipko  ali , da izberete posamezno programsko funkcijo.



Nastavljene programske funkcije samodejno preklopijo v način pripravljenosti, takoj ko poteče standardni čas (glejte zgornjo tabelo) oz. ročno nastavljeni čas.

Ohranjanje toplote

- ▶ Izberite programsko funkcijo **Ohranjanje toplote** .

Sveti programski prikaz in začne se program.

Funkcija ohranjanja toplote se ne uporablja za pogrevanje ohlajenih jedi, temveč za ohranjanje toplote pri vročih jedeh neposredno po pripravi.

- ▶ Jedi ohranjanje toplote izključno v kuhinjski posodi (loncu/ponvi). Kuhinjsko posodo pokrijte s pokrovom.

Pogrevanje

Funkcija pogrevanja omogoča pogrevanje mrzlih jedi.

- ▶ Izberite programsko funkcijo **Pogrevanje** .

Sveti programski prikaz in začne se program.

Pogrevanje mleka

Funkcija pogrevanja mleka se uporablja za segrevanje mleka/kave/čaja ali podobnih pijač.

- ▶ Izberite programsko funkcijo **Pogrevanje mleka** .

Sveti programski prikaz in začne se program.

Dušenje

Dušite npr. ribe, meso ali zelenjavo z nekaj tekočine v primerni kuhinjski posodi s funkcijo dušenja.

- ▶ Izberite programsko funkcijo **Dušenje** .

Sveti programski prikaz in začne se program.

Zavretje vode

Če želite vodo hitro zavreti, uporabite funkcijo zavretja.





- ▶ Izberite programsko funkcijo **Zavretje vode** .
Sveti programski prikaz in začne se program.

Pečenje

- ▶ Izberite programsko funkcijo **Pečenje** .
Sveti programski prikaz in začne se program.

Cvrenje

Živila cvrite v vroči maščobi v primerni kuhinjski posodi s funkcijo cvrenja.

- ▶ Izberite programsko funkcijo **Cvrenje** .
Sveti programski prikaz in začne se program.

Funkcija Boost

Funkcija Boost poveča moč, zaradi česar je mogoče hitro segreti velike količine, npr. vode za kuhanje rezancev.

- ▶ Izberite programsko funkcijo **Boost** .

Sveti programski prikaz in začne se program.

Funkcija Boost je aktivna največ 5 minut, nato kuhalna plošča samodejno preklopi nazaj v predhodno nastavljen način kuhanja.



Če med kuhanjem odstranite kuhinjsko posodo, se večkrat sproži signal in na zaslonu utripa E0. Če kuhinjsko posodo vrnete še med izvajanjem signala, se postopek priprave nadaljuje. Če ostane kuhalna plošča prazna, naprava po sprožitvi signala in sporočila preklopi v način pripravljenosti, na zaslonu pa utripa »- - -«.

- ▶ Če želite programsko funkcijo predčasno končati, pritisnite tipko .

Izklop naprave

- ▶ Po postopku priprave pritisnite tipko , da izklopite napravo.

Naprava je znova v načinu pripravljenosti, na zaslonu utripa »- - -« in nad tipko  prav tako utripa lučka LED za delovanje.



Ventilator naprave po poteku kuhanja še nekaj časa deluje, da se naprava ohladi. Električni vtič izvlecite iz vtičnice, šele ko je ventilator povsem izklopljen.





ZAKLEPANJE TIPK

Da bi preprečili nenamerno pritiskanje na tipke in spreminjanje izbranih nastavitev kuhanja, je indukcijska kuhalna plošča opremljena z zaklepanjem tipk.

- ▶ Za pribl. 3 sekunde pritisnite tipko , lučka LED nad simbolom zasveti.

Aktivirano je zaklepanje tipk.

Sproži se zvočni signal in na zaslonu sta izmenično prikazana črka **L** in izbrana nastavev kuhanja.

Tipka  se ne zaklene, zato je mogoče napravo kadar koli izklopiti.

- ▶ Deaktivirajte zaklepanje tipk tako, da pribl. 3 sekunde držite tipko , dokler se lučka LED nad simbolom znova ne izklopi.

NAMIGI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

- ▶ Kuhalno polje in dno lonca morata biti čista in brez ostankov, da je zagotovljen optimalni prenos toplote.
- ▶ Kuhinjsko posodo postavite na sredino kuhalnega območja.
- ▶ Ne uporabljajte nobenih posod s premerom dna, manjšim od 15 cm.
- ▶ Pri segrevanju vode segrejte le dejansko potrebno količino.
- ▶ Pri kuhanju in pripravi kuhinjsko posodo po možnosti vedno pokrijte s pokrovom.
- ▶ Kuhalno območje pravočasno izklopite in preostanek toplote izkoristite za ohranjanje toplote, topljenje itd.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Pred čiščenjem naprave izvalcite električni vtič iz električne vtičnice.



Na steklokeramični površini in ohišju naprave ne uporabljajte nobenih jedkih ali abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo površine. Uporabljajte posebna čistila za steklokeramične površine ali blag čistilo, npr. detergent za pomivanje posode.

- ▶ Naprava naj se popolnoma ohladi.
- ▶ Odstranite grobo umazanijo s posebnim strgalom za steklokeramične površine.





- ▶ Ohlajeno steklokeramično površino obrišite z mehko krpo, ki je rahlo navlažena z vodo.
- ▶ Steklokeramično površino osušite z mehko krpo.
- ▶ Če so prezračevalne reže umazane ali zamašene, umazanijo previdno odstranite s sesalnikom.

NEUPORABA NAPRAVE

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izvlecite električni vtič iz vtičnice in napravo shranite na suho mesto.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Izdelek je naše podjetje zapustil v brezhibnem stanju. Če kljub temu naletite na težavo, jo poskušajte najprej odpraviti s pomočjo naslednje razpredelnice. Če ne boste uspešni, se obrnite na našo službo za stranke.

Koda napake/ težava	Vzrok	Odpravljanje težav
Naprava ne deluje.	Vtič ni priključen v vtičnico. Električni kabel ali vtič je poškodovan.	▶ Preverite, ali je vtič pravilno priključen v električno vtičnico. ▶ Preverite morebitne poškodbe električnega kabla in vtiča. ▶ Obrnite se na službo za stranke.
Kuhhalno polje ne deluje.	Naprava je poškodovana.	▶ Obrnite se na službo za stranke.
Pri kuhanju prihaja do prekinitev.	Ventilator je okvarjen. Čas priprave je potekel.	▶ Očistite prezračevalne reže, če so umazane. ▶ Čas priprave je treba na novo nastaviti.
E0	Zaznavanje lonca: Na kuhalni plošči ni nobenega kuhinjskega lonca, primerne za indukcijo.	▶ V 30 sekundah postavite na kuhhalno ploščo kuhinjski lonec, primeren za indukcijo.
E1	Sprožila se je prenapetostna zaščita za nadzor elektronike. Omrežna napetost presega vrednost 270 V.	▶ Preverite, ali omrežna napetost vtičnice, na katero je naprava priključena, ustreza podatkom na tipski ploščici. ▶ Obrnite se na službo za stranke.





Koda napake/ težava	Vzrok	Odpravljanje težav
E2	Sprožila se je elektronika, ki nadzira prenapetostno zaščito. Napetost v električnem omrežju je nižja od 150 V.	▶ Preverite, ali omrežna napetost vtičnice, na katero je naprava priključena, ustreza podatkom na tipski ploščici. ▶ Obrnite se na službo za stranke.
E3	Prišlo je do pregretja temperaturnega senzorja in povezava z napravo je prekinjena ali pa je prišlo do kratkega stika	▶ Počakajte, da se kuhalno polje ohladi nazaj na sobno temperaturo, in nato znova pritisnite tipko , da vklopite kuhalno polje. ▶ Obrnite se na službo za stranke.
E3	Naprava je pregreta.	▶ Počakajte, da se naprava ohladi nazaj na sobno temperaturo, in nato znova pritisnite tipko , da vklopite kuhalno polje. ▶ Obrnite se na službo za stranke.
E6	Prišlo je do kratkega stika v elektroniki.	▶ Električni vtič izvlecite iz vtičnice. ▶ Obrnite se na službo za stranke.



Pri vseh zgoraj navedenih napakah izvedite ponastavitev naprave tako, da iz vtičnice izvlečete vtič.

ODLAGANJE MED ODPADKE



Embalaža

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.



Naprava

Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo, da se preprečijo škodljivi vplivi na okolje.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov ali na komunalno upravo.



TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	220–240 V~ 50–60 Hz
Nazivna moč	2000 W
Zaščitni razred	Razred II
Premjer za primerno kuhinjsko posodo	15–20 cm
Mere (D × Š × V)	29 × 39 × 6,3 cm

UREDBA (EU) ŠT. 66/2014 O INFORMACIJAH O IZDELKIH			
	Simbol	Enota	Vrednost
Ime ali blagovna znamka dobavitelja			MEDION AG
Identifikacijska oznaka modela			MD 18490
Vrsta kuhalnika			Samostojna kuhalna plošča
Število kuhalnih območij in/ali kuhalnih površin			1
Grelna tehnika			Indukcija
Pri kuhalnih območjih ali površinah, ki niso okrogle: Dolžina/širina uporabne površine/kuhalnega območja	D/Š	mm	n/v
Premeri kuhalnih območij in/ali con	Ø	mm	205
Poraba energije na kuhalno območje ali površino na kg	(EC _{electric cooking})	Wh/kg	186,1
Energija, ki jo kuhalna plošča porabi	(EE _{electric hob})	Wh/kg	186,1



INFORMACIJE O SKLADNOSTI



S tem družba Medion AG izjavlja, da je izdelek MD 18490 skladen z naslednjim zahtevami:

- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktive 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

KOLOFON

Copyright © 2020

Datum: 09.11.2020

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.

GARANCIJSKI POGOJI

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz pričujočega priročnika.

SLO







**Sigurnost proizvoda testiranih
i certificiranih za vas.**

indukcijska ploča od 2000W



na web stranici **www.eurospin.hr** možete pronaći digitalnu verziju ovog korisničkog priručnika keramičkog za čajnika

HR







SADRŽAJ

INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU.....	80
Tumač znakova	80
NAMJENSKA UPOTREBA.....	82
SIGURNOSNE NAPOMENE	83
OPSEG ISPORUKE.....	88
KUHANJE S INDUKCIJOM.....	89
Prikladno posuđe za kuhanje.....	89
Neprikladno posuđe za kuhanje	89
PREGLED UREĐAJA.....	90
Programske funkcije.....	91
PRIJE PRVE UPOTREBE.....	91
RUKOVANJE.....	91
Rukovanje senzorskim tipkama	92
Namještanje temperature pripreme / snage.....	92
Namještanje vremena pripreme	93
Namještanje programskih funkcija	93
Isključivanje uređaja.....	95
BLOKADA TIPKI	96
SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE	96
ČIŠĆENJE I NJEGA	96
STAVLJANJE IZVAN POGONA	97
RJEŠAVANJE PROBLEMA	97
ODLAGANJE.....	99
TEHNIČKI PODACI	99
INFORMACIJE O SUKLADNOSTI	100
IMPRESUM	100
JAMSTVENI UVJETI	101





INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU



Zahvaljujemo na odabiru našeg proizvoda. Nadamo se da ćete uživati u ovom uređaju.

Prije pokretanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i cijele upute za upotrebu. Obratite pozornost na upozorenja na uređaju i u uputama za upotrebu.

Upute za upotrebu uvijek čuvajte nadohvat ruke. Ako namjeravate prodati uređaj ili ga proslijediti nekome drugome, obavezno priložite ove upute za upotrebu jer su one važan sastavni dio proizvoda.

Tumač znakova

Ako je neki odlomak teksta označen jednim od sljedećih simbola upozorenja, potrebno je izbjegavati opasnost koja je navedena u tekstu radi sprječavanja mogućih posljedica navedenih na istom mjestu.



OPASNOST!

Upozorenje na izravnu životnu opasnost!



UPOZORENJE!

Upozorenje na moguću životnu opasnost i/ili teške nepovratne ozljede!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost zbog vrućih površina!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!



POZOR!

Opasnost od mogućih umjerenih ili lakših ozljeda!



NAPOMENA!

Pridržavajte se napomena kako biste spriječili materijalnu štetu!





NAPOMENA!

Dodatne informacije za upotrebu uređaja!



Pridržavajte se napomena u uputama za upotrebu!

- Točka/informacije o događajima tijekom uporabe
- Detaljne upute za rukovanje
- Detaljne upute za rukovanje za sprječavanje opasnosti



Izjava o sukladnosti (pogledajte poglavlje „Informacije o sukladnosti”):
Proizvodi na kojima se nalazi ovaj simbol usklađeni su sa zahtjevima
direktiva EU-a.



Razred zaštite II

Električni uređaji razreda zaštite II električni su uređaji koji u svim dijelovima imaju dvostruku i/ili pojačanu izolaciju i nemaju mogućnosti priključivanja zaštitnog vodiča. Kućište električnog uređaja razreda zaštite II koji je obložen izolacijskim materijalom može djelomično ili u cijelosti predstavljati dodatnu ili pojačanu izolaciju.



Uređaj odložite na ekološki prihvatljiv način (pogledajte » Odlaganje «
na stranici 99)



Ambalažu odložite na ekološki prihvatljiv način (pogledajte » Odlaganje «
na stranici 99)



Označavanje ambalažnog materijala prilikom razvrstavanja otpada.
Oznaka s kraticama (a) i brojkama (b) sa sljedećim značenjem: 1 – 7:
Plastika / 20 – 22: Papir i karton / 80 – 98: Kompozitni materijal





NAMJENSKA UPOTREBA

Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo za zagrijavanje namirnica u prikladnim loncima za kuhanje ili tavama.

Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu u kućanstvu i slične kućanske primjene, primjerice

- u zajedničkim kuhinjama u trgovinama, uredima i ostalim djelatnim područjima
- na gospodarstvenim imanjima
- u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima
- u gostinjskim kućama.

Uređaj nije namijenjen za poslovnu ni industrijsku upotrebu.

Imajte na umu da jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nenamjenske upotrebe:

- Nemojte vršiti preinake na uređaju bez našeg odobrenja i ne upotrebljavajte dodatne uređaje koje nije odobrila ili isporučila naša tvrtka.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove i pribor koje je isporučila ili odobrila naša tvrtka.
- Pridržavajte se svih naputaka u ovim uputama za upotrebu, a posebno sigurnosnih napomena. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamjenskom i može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.



SIGURNOSNE NAPOMENE



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Opasnost od ozljeda djece i osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima (npr. osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe s ograničenim tjelesnim i psihičkim sposobnostima) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr. starija djeca).

- Uređaj i pribor držite na mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju opasnosti koje se mogu pojaviti uslijed takve upotrebe. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje ni korisničko održavanje.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
- Sav ambalažni materijal (vrećice, komadiće polistirena itd.) spremite izvan dohvata djece.



OPASNOST!

Opasnost od eksplozije!

Zapaljive tekućine i istjecanje plina mogu dovesti do eksplozije.

- Uređaj nikad nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih tekućina ni ako istječe plin.



OPASNOST!

Opasnost za zdravlje.

Ova indukcijska ploča za kuhanje u skladu je s direktivama za sigurnost i elektromagnetsku kompatibilnost. Unatoč tomu eventualno može doći do ometanja medicinsko-tehničkih uređaja.

- Ako osobe s elektrostimulatorom srca, ugrađenim defibrilatorom ili slušnim aparatom upotrebljavaju indukcijski štednjak, moraju upitati proizvođača medicinskog proizvoda je li dani medicinski uređaj u skladu s važećim sigurnosnim zahtjevima.



UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju.

- Uređaj priključujte isključivo na propisno instaliranu utičnicu. Lokalni mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja. Nemojte upotrebljavati produžne kabele.
- Uvjerite se da strujni kabel nije oštećen i da ne prolazi ispod uređaja, preko vrućih površina ni oštih rubova. Pazite da strujni kabel ne visi preko ruba radne površine da se uređaj ne bi nenamjerno povukao prema dolje.





- Uređaj nikad ne uranjajte u vodu ni druge tekućine.
- Zaštitite uređaj i mrežni kabel od oštećenja.
- Prije svake upotrebe provjerite je li mrežni kabel ili uređaj oštećen.
- Ako je polje za kuhanje oštećeno (pukotine, napukline ili lomovi), ni u kojem slučaju ne smijete pokretati uređaj; odmah izvucite mrežni utikač.
- Ni u kojem slučaju nemojte sami pokušavati otvoriti ni popraviti dijelove uređaja.
- Pokvaren uređaj odmah predajte u stručnu radionicu radi popravka. Oštećen mrežni kabel smije popravljati isključivo stručnjak ili slično kvalificirana osoba da bi se spriječila opasnosti.
- U slučaju kvara obratite se našem servisnom centru ili drugoj odgovarajućoj stručnoj radionici.
- Ne izlažite uređaj ekstremnim uvjetima. Potrebno je izbjegavati sljedeće uvjete:
 - visoku vlažnost zraka i vlagu
 - izrazito visoke i niske temperature
 - izravnu sunčevu svjetlost
 - otvoren plamen.



POZOR!

Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od opekline izazvanih vrućim površinama.

- Ne dodirujte površinu za kuhanje neposredno nakon pripreme hrane. Ta površina može biti vrlo vruća ako je na ploči za kuhanje prethodno stajala vruća posuda.
- Nemojte zagrijavati zatvorene konzerve ni druge zatvorene posude.





- Ne postavljajte nikakve predmete na stakleno-keramičku ploču. Metalni predmeti (kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci) zagrijavaju se na visoku temperaturu.



UPOZORENJE!

Opasnost od požara!

Postoji opasnost od požara zbog visokih temperatura!

- Pazite da uređaj tijekom rada nije u kontaktu s drugim predmetom. Ostavite dovoljan razmak sa svih strana i gore. Posebno je važno da ga ne postavljate blizu vrlo zapaljivih materijala (zavjese, draperije, papir itd.).
- Indukcijska ploča za kuhanje mora se postaviti na vatrostalnu, ravnu i stabilnu površinu. Postavite indukcijsku ploču za kuhanje isključivo u zaštićenu suhu prostoriju.
- Nemojte postavljati indukcijsku ploču za kuhanje na metalnu podlogu od željeza, plemenitog čelika ni aluminija.
- **Za dovoljno prozračivanje potrebno je osigurati slobodan prostor iznad ploče, a na stražnjoj strani i na objema bočnim stranama mora biti razmak od 10 cm.** Otvori na uređaju ne smiju se prekriti niti začepiti.
- Ne postavljajte uređaj na rub stola; može se prevrnuti i pasti.
- Pazite da se indukcijska ploča za kuhanje ne nalazi preblizu izvoru topline ni u području u kojem može doći u dodir s vodom.





- Ne ostavljajte indukcijsku ploču za kuhanje bez nadzora dok je uključena. Osobito je važno provjeravati postupak prilikom pripreme jela s pomoću masti i ulja.
- Uređaj nije namijenjen za pogon s pomoću vanjskog vremenskog releja ni odvojenog sustava na daljinsko upravljanje.



NAPOMENA!

Može doći do emitiranja smetnji!

Ova indukcijska ploča za kuhanje u skladu je s direktivama za sigurnost i elektromagnetsku kompatibilnost. Unatoč tomu, može doći do ometanja drugih električnih uređaja.

- Ne postavljajte indukcijsku ploču za kuhanje u neposrednu blizinu drugih električnih uređaja (npr. televizora, magnetskih medija za pohranu, satova, mikrovalnog uređaja, plinskog štednjaka).



NAPOMENA!

Moguće oštećenje materijala!

Uređaj se može oštetiti u slučaju nenamjenske upotrebe.

- Isključivo upotrebljavajte lonce za kuhanje i tave prikladne za indukciju koji su proizvedeni od feromagnetnog materijala.
- Stakleno-keramičku ploču držite u čistom i suhom stanju.
- Za čišćenje stakleno-keramičke površine nemojte upotrebljavati krupnozrnata ni abrazivna sredstva za čišćenje nego blago sredstvo za pranje ili posebno sredstvo za čišćenje staklene keramike.





- Površina je osjetljiva i može se ogrepti. Ne upotrebljavajte oštre ni šiljaste predmete na stakleno-keramičkoj ploči. Zaštitite površinu od padajućih predmeta kako biste spriječili lomljenje staklene keramike.
- Upotrebljavajte lonce za kuhanje i tave čija veličina odgovara veličini polja za kuhanje. Pritom pazite da je polje za kuhanje potpuno prekriveno loncem ili tavom.
- Ne upotrebljavajte neispravne lonce za kuhanje ni tave s neravnim dnom.

OPSEG ISPORUKE



OPASNOST!

Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja malih dijelova ili folija.

- Ambalažnu foliju držite izvan dohvata djece.

Provjerite je li isporuka potpuna, a ako nisu isporučeni svi dijelovi, obratite nam se u roku od 14 dana od kupnje.

Uz kupljeni paket dobili ste sljedeće:

- indukcijsku ploču za kuhanje
- upute za upotrebu i jamstvene dokumente.





KUHANJE S INDUKCIJOM

Kod indukcijske ploče za kuhanje feromagnetski, tj. metalni lonac za kuhanje odnosno tava zagrijavaju se vrtložnim strujama stvorenima indukcijski. Ova metoda predstavlja energetski vrlo efikasnu alternativu zahvaljujući do 50 %-tnoj uštedi energije u odnosu na konvencionalne metode kuhanja. Zahvaljujući preciznom upravljanju dovodom topline i izostanku vremena zagrijavanja površine za kuhanje, kod ove se tehnike znatno skraćuje vrijeme kuhanja.

Prilikom kuhanja zagrijava se samo posuda za kuhanje, ali ne i polje za kuhanje. Prilikom kuhanja polje za kuhanje zagrijava se samo toplotom posude za kuhanje. Pritom se ne postižu temperature koje mogu dovesti do zagaranja ostataka jela. To olakšava čišćenje stakleno-keramičke površine.

Prikladno posuđe za kuhanje

Prikladno je posuđe za kuhanje promjera 15 – 20 cm, izrađeno od željeza ili lijevanog željeza (npr. emajlirani lonci) i magnetskog plemenitog čelika, po mogućnosti s tankim dnom kako bi se spriječili gubitci energije i vrijeme reakcije na promjene postavki. Prikladno posuđe za kuhanje u prodaji se označava simbolom .

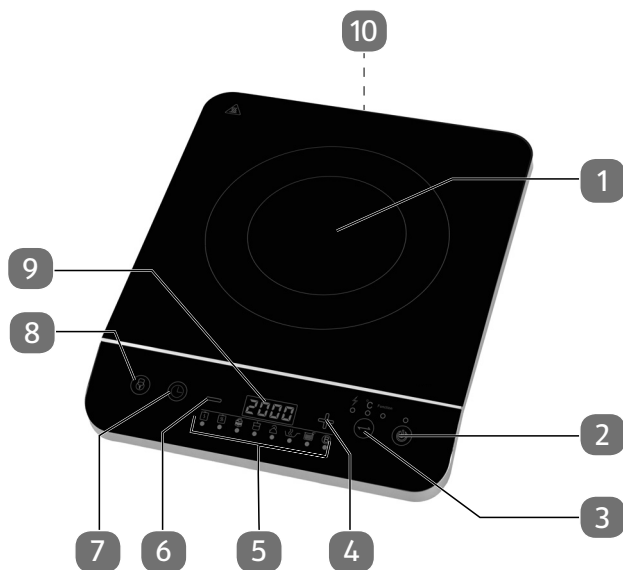


Magnetom provjerite prikladnost svojeg posuđa za kuhanje za indukciju. Ako magnet trajno prijanja za dno lonca za kuhanje, lonac je prikladan.

Neprikladno posuđe za kuhanje

Posuđe za kuhanje od aluminija, bakra, stakla i keramike te lonci za kuhanje promjera manjeg od 15 cm ili većeg od 20 cm nisu prikladni. Zbog gubitka energije nemojte upotrebljavati lonce za kuhanje ni tave s neravnim dnom.

PREGLED UREĐAJA



1. Polje za kuhanje
2. Uključivanje/isključivanje
3. Promjena prikaza snage ⚡ /temperature °C/funkcije F tipkom
4. Povećanje snage / namještanje vremena pripreme **+**
5. Prikaz programskih funkcija
6. Smanjenje snage / namještanje vremena pripreme **-**
7. Namještanje vremena pripreme
8. Aktiviranje/deaktiviranje blokade tipki
9. Zaslon
10. Mrežni adapter s utikačem (nije prikazan)

Programske funkcije

-  Održavanje topline
-  Podgrijavanje / lagano vrenje
-  Mlijeko/kava/čaj
-  Pirjanje
-  Kuhanje vode
-  Pečenje
-  Prženje
-  Funkcija Boost

PRIJE PRVE UPOTREBE

- ▶ Obrišite stakleno-keramičku površinu mekom krpom malo navlaženom vodom.
- ▶ Posušite stakleno-keramičku površinu mekom krpom.
- ▶ Uređaj priključujte isključivo na propisno instaliranu utičnicu. Lokalni mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja.

Oglašava se zvučni signal i na zaslonu treperi „- - -“; uređaj se nalazi u stanju pripravnosti.



Dok je uređaj priključen na utičnicu, na zaslonu treperi „- - -“ (stanje pripravnosti) i također treperi LED indikator rada iznad tipke .

RUKOVANJE



POZOR!

Opasnost od ozljeda!

Prilikom kuhanja polje za kuhanje zagrijava se toplinom posuđa za kuhanje.

- Pričekajte da se indukcijska ploča za kuhanje ohladi prije no što je dodirnete.

HR



UPOZORENJE!

Opasnost od požara!

Postoji opasnost od požara zbog visokih temperatura.

■ Za vrijeme rada uređaj nikad nemojte ostavljati bez nadzora.

- ▶ Postavite prikladnu posudu za kuhanje u sredinu indukcijske ploče za kuhanje (informacije o prikladnim loncima potražite u odjeljku » Prikladno posude za kuhanje « na stranici 89).
- ▶ Pritisnite tipku  kako biste uključili uređaj. Oglašava se signalni zvuk i svijetli LED indikator rada iznad tipke .



Postupak kuhanja počinje samo ako se na sredini indukcijske ploče za kuhanje nalazi prikladna posuda za kuhanje.

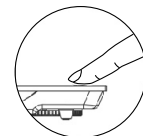
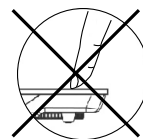
Ako se na indukcijskoj ploči za kuhanje ne nalazi prikladna posuda, višestruko se oglašava signal i na zaslonu treperi oznaka E0. Uređaj naknadno prelazi u stanje pripravnosti i na zaslonu treperi „- - -“.

Rukovanje senzorskim tipkama

Upravljački elementi reagiraju na dodir jagodicama, pa ih ne morate pritisnati. Pri svakom pritiskanju tipke oglašava se signalni zvuk.

- ▶ Ne dodirujte tipke vrhovima prstiju.
- ▶ Osigurajte da su upravljački elementi uvijek čisti i suhi i da nisu prekriveni krpom ni sličnim predmetima.

Čak i tanak sloj vode može otežati rukovanje tipkama.



Namještanje temperature pripreme / snage

- ▶ Pritisnite tipku  kako biste uključili uređaj.
- ▶ Pritišćite tipku  dok ne zasvijetli LED žaruljica ispod simbola  da biste namjestili stupanj kuhanja prema snazi.

Snaga indukcijske ploče za kuhanje može se namještati u koracima od 200 W do maksimalne snage od 2000 W.

Indukcijska ploča za kuhanje započinje rad sa stupnjem kuhanja od 200 W i temperaturom od 160 °C. Zadano je vrijeme pripreme od 2 sata. Za promjenu vremena pripreme pogledajte sljedeće poglavlje.

- ▶ Pritisnite tipku  da biste smanjili snagu, a tipku  da biste je povećali.
- ▶ Pritišćite tipku  dok ne zasvijetli LED žaruljica ispod simbola  da biste namjestili stupanj kuhanja prema temperaturi.

Može se namjestiti temperatura između 60 °C i 240 °C.

- ▶ Pritisnite tipku  da biste smanjili temperaturu, a tipku  da biste je povećali.



Namještanje vremena pripreme

Možete namjestiti vrijeme nakon kojeg će se indukcijska ploča za kuhanje automatski isključiti. Postupite na sljedeći način:

- ▶ Namjestite temperaturu pripreme ili snagu na način opisan u odjeljku » Namještanje temperature pripreme / snage « na stranici 92.
- ▶ Pritisnite tipku  dok ne zasvijetli LED žaruljica iznad tog simbola.
- ▶ Dok svijetli LED žaruljica, pritisnite tipku **+** ili **-** kako biste odabrali vrijeme pripreme.
 - Kratko pritiskanje tipki: namještanje intervala od minutu
 - Pritiskanje i držanje tipki: namještanje intervala od 10 minuta.

Može se namjestiti vrijeme pripreme do tri sata.

Na zaslonu se naizmjenično prikazuju namještena temperatura odnosno snaga i preostalo vrijeme.

Nakon isteka vremena pripreme uređaj se automatski isključuje.

Namještanje programskih funkcija



Polje za kuhanje mora biti uključeno ako želite upotrebljavati razne programske funkcije.



UPOZORENJE!

Opasnost od požara!

Programi ne sprječavaju prekuhavanje ni zagaranje!

- Jelo koje se zagrijava uvijek je potrebno nadzirati, a po potrebi se mora intervenirati kako bi se spriječilo zagaranje ili prekuhavanje.

Funkcija	Prikazi na zaslonu	
	Snaga u [W]	Zadano vrijeme funkcije u [h]
Održavanje topline		2:00
Podgrijavanje	400	2:00
Mlijeko/kava/čaj	1000	0:15
Pirjanje	1600	2:00
Kuhanje vode	2000	0:15
Pečenje	1400	2:00

HR



Funkcija	Prikazi na zaslonu	
	Snaga u [W]	Zadano vrijeme funkcije u [h]
Prženje	2000	2:00
Boost	2000	300 [sekundi]



Možete individualno namjestiti vrijeme pripreme programa, osim za programe  i  (pogledajte odjeljak » Namještanje vremena pripreme « na stranici 93).

- ▶ Pritišćite tipku  dok ne zasvijetli LED žaruljica ispod simbola **F**.
- ▶ Pritisnite tipku  ili  kako biste odabrali odgovarajuću programsku funkciju.



Namještene programske funkcije automatski prelaze u stanje pripravnosti čim istekne zadano vrijeme (pogledajte gornju tablicu) ili ručno namješteno vrijeme.

Održavanje topline

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Održavanje topline** .

Indikator programa svijetli i program se pokreće.

Funkcija održavanja topline ne služi za zagrijavanje ohlađenih jela, nego za održavanje vrućih jela toplima neposredno nakon pripreme.

- ▶ Jela održavajte toplima isključivo u posudama za kuhanje (lonac/tava). Posudu za kuhanje prekrijte poklopcem.

Podgrijavanje

Funkcija podgrijavanja omogućuje vam podgrijavanje hladnih jela.

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Podgrijavanje** .

Indikator programa svijetli i program se pokreće.

Zagrijavanje mlijeka

Funkcija zagrijavanja mlijeka služi za zagrijavanje mlijeka/kave/čaja i sličnih napitaka.

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Podgrijavanje mlijeka** .

Indikator programa svijetli i program se pokreće.

Pirjanje

S pomoću funkcije pirjanja pirjajte npr. ribu, meso ili povrće u maloj količini tekućine u prikladnoj posudi za kuhanje.

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Pirjanje** .

Indikator programa svijetli i program se pokreće.





Kuhanje vode

Ako želite brzo skuhati vodu, upotrijebite funkciju kuhanja vode.

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Kuhanje vode**

Indikator programa svijetli i program se pokreće.

Pečenje

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Pečenje**

Indikator programa svijetli i program se pokreće.

Prženje

S pomoću funkcije prženja pržite namirnice u vrućoj masti u prikladnoj posudi za kuhanje.

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Prženje**

Indikator programa svijetli i program se pokreće.

Funkcija Boost

Funkcija Boost pojačava snagu radi brzog zagrijavanja velikih količina, npr. vode za kuhanje rezanaca.

- ▶ Odaberite programsku funkciju **Boost**

Indikator programa svijetli i program se pokreće.

Funkcija Boost aktivna je maksimalno 5 minuta, a nakon tog vremena ploča za kuhanje automatski prelazi u prethodno namješteni način za kuhanje.



Ako se posuda za kuhanje ukloni tijekom postupka kuhanja, višestruko se oglašava signal, a na zaslonu treperi oznaka E0. Ako se posuda za kuhanje vrati na ploču dok se navedeni signal oglašava, postupak pripreme se nastavlja. Ako ploča za kuhanje ostane bez posude, nakon oglašavanja signala i prikaza poruke uređaj prelazi u stanje pripravnosti i na zaslonu treperi „- - - -“.

- ▶ Kako biste prijevremeno prekinuli programsku funkciju, pritisnite tipku

Isključivanje uređaja

- ▶ Nakon postupka pripreme pritisnite tipku da biste isključili uređaj.

Uređaj se ponovno nalazi u stanju pripravnosti, na zaslonu treperi „- - - -“ i također treperi LED indikator rada iznad tipke .



Nakon dovršetka postupka kuhanja ventilator se još neko vrijeme vrti kako bi se uređaj ohladio. Izvucite mrežni utikač tek kada se ventilator potpuno zaustavi.





BLOKADA TIPKI

Radi sprječavanja nenamjernog aktiviranja tipki i promjene odabranih postavki kuhanja, indukcijska ploča za kuhanje opremljena je blokadom tipki.

- ▶ Pritisnite i držite tipku  oko 3 sekunde i zasvijetlit će LED žaruljica iznad tog simbola.

Aktivirana je blokada tipki.

Oglašava se signalni zvuk i na zaslonu se naizmjenično prikazuju oznaka **L** i odabrana postavka kuhanja.

Ne blokira se tipka  kako biste u svakom trenutku mogli isključiti uređaj.

- ▶ Deaktivirajte blokadu tipki tako da pritisnete i držite tipku  oko 3 sekunde dok se LED žaruljica iznad tog simbola ne ugasi.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- ▶ Polje za kuhanje i dno lonca moraju biti čisti i bez ostataka kako bi se osigurao optimalan prijenos topline.
- ▶ Postavite posudu za kuhanje na sredinu područja za kuhanje.
- ▶ Ne upotrebljavajte posude s promjerom dna manjim od 15 cm.
- ▶ Prilikom zagrijavanja vode zagrijavajte samo zaista potrebnu količinu vode.
- ▶ Prilikom kuhanja i pripreme posudu za kuhanje po mogućnosti uvijek prekrijte poklopcem.
- ▶ Prijevremeno isključite područje za kuhanje i preostalu toplinu upotrijebite za održavanje topline, topljenje itd.

ČIŠĆENJE I NJEGA



UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju.

- Uređaj nikad ne uranjajte u vodu ni druge tekućine!
- Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.



Ni na stakleno-keramičkoj površini ni na kućištu uređaja nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površine. Za stakleno-keramičke površine upotrebljavajte posebno sredstvo za čišćenje ili blago sredstvo za čišćenje poput npr. sredstva za pranje.





- ▶ Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
- ▶ Grubu prljavštinu uklanjajte posebnim strugačem stakla za stakleno-keramičke površine.
- ▶ Obrišite ohlađenu stakleno-keramičku površinu mekom krpom malo navlaženom vodom.
- ▶ Posušite stakleno-keramičku površinu mekom krpom.
- ▶ Ako su otvori za prozračivanje zaprljani ili začepljeni, pažljivo uklonite prljavštinu usisivačem.

STAVLJANJE IZVAN POGONA

Ako uređaj dulje vrijeme ne upotrebljavate, izvucite mrežni utikač i spremite uređaj na suho mjesto.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Proizvod je iz tvornice isporučen u ispravnom stanju. Ako unatoč tomu otkrijete problem, prvo ga pokušajte riješiti s pomoću tablice u nastavku. Ako ne uspijete, obratite se našoj službi za korisnike.

Kod pogreške/ problem	Uzrok	Rješavanje problema
Uređaj ne radi.	Utikač nije u utičnici. Oštećen je mrežni kabel ili utikač.	▶ Provjerite je li utikač pravilno umetnut u utičnicu. ▶ Provjerite je li mrežni kabel ili utikač oštećen. ▶ Obratite se službi za korisnike.
Polje za kuhanje ne radi.	Uređaj je oštećen.	▶ Obratite se službi za korisnike.
Postupak kuhanja se prekida.	Ventilator je prestao raditi. Vrijeme pripreme je isteklo.	▶ Očistite otvore za prozračivanje ako su zaprljani. ▶ Potrebno je ponovno namjestiti vrijeme pripreme.
E0	Prepoznavanje posude: na ploči za kuhanje ne nalazi se indukcijski lonac za kuhanje.	▶ Postavite indukcijski lonac za kuhanje na ploču za kuhanje u roku od 30 sekundi.
E1	Sustav nadzora elektronike aktivirao je prenaponsku zaštitu. Mrežni napon viši je od 270 V.	▶ Provjerite je li mrežni napon utičnice na koju je uređaj priključen u skladu s mrežnim naponom navedenim na natpisnoj pločici. ▶ Obratite se službi za korisnike.





Kod pogreške/ problem	Uzrok	Rješavanje problema
E2	Pokrenula se zaštita od prenapona elektroničkog nadzora. Mrežni napon manji je od 150 V.	▶ Provjerite je li mrežni napon utičnice na koju je uređaj priključen u skladu s mrežnim naponom navedenim na natpisnoj pločici. ▶ Obratite se službi za korisnike.
E3	Senzor temperature se pregrijao, uređaj je isključen ili kratko spojen	▶ Pričekajte da polje za kuhanje ponovno dostigne sobnu temperaturu pa ponovno pritisnite tipku  kako biste ga uključili. ▶ Obratite se službi za korisnike.
E3	Uređaj je pregrijan.	▶ Pričekajte da uređaj ponovno dostigne sobnu temperaturu pa ponovno pritisnite tipku  kako biste uključili polje za kuhanje. ▶ Obratite se službi za korisnike.
E6	Došlo je do kratkog spoja u elektronici.	▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ▶ Obratite se službi za korisnike.



U slučaju svih gore navedenih pogrešaka vratite uređaj na izvorne postavke tako da izvučete mrežni utikač.



ODLAGANJE



Ambalaža

Radi zaštite od oštećenja tijekom transporta, uređaj se nalazi u ambalaži. Ambalaže su sirovine, pa se mogu ponovno upotrijebiti ili unijeti u ciklus reciklaže sirovina.



Uređaj

Stari uređaji ne smiju se odlagati u obični kućni otpad.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU uređaj je na kraju radnog vijeka potrebno zbrinuti na pravilan način.

Pritom se vrijedne tvari koje uređaj sadržava recikliraju i sprječava se zagađenje okoliša.

Stari uređaj odnesite na sabirno mjesto za elektronički otpad ili u reciklažno dvorište. Dodatne informacije zatražite od lokalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili svoje općinske uprave.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Nazivna snaga	2000 vati
Razred zaštite	Razred II
Promjer prikladnog posuda za kuhanje	15 – 20 cm
Dimenzije (DxŠxV)	29 x 39 x 6,3 cm

INFORMACIJE O PROIZVODU, UREDBA (EU) BR. 66/2014

	Simbol	Jedinica	Vrijednost
Naziv ili registrirani zaštitni znak dobavljača			MEDION AG
Oznaka modela			MD 18490
Vrsta ležišta ploče za kuhanje			jedna ploča za kuhanje
Broj područja i/ili površina za kuhanje			1
Tehnologija grijanja			indukcija
U slučaju okruglih područja ili površina za kuhanje: Duljina/širina upotrebljive/-og površine / područja za kuhanje	D/Š	mm	N/A

HR



INFORMACIJE O PROIZVODU, UREDBA (EU) BR. 66/2014			
	Simbol	Jedinica	Vrijednost
Promjeri područja i/ili površina za kuhanje	Ø	mm	205
Potrošnja energije po području ili površini za kuhanje po kg	(EC _{električno kuhanje})	Wh/kg	186,1
Potrošnja energije ležišta ploče za kuhanje	(EE _{polje za električno kuhanje})	Wh/kg	186,1

INFORMACIJE O SUKLADNOSTI



Ovime tvrtka Medion AG izjavljuje da je proizvod MD 18490 u skladu sa sljedećim europskim direktivama:

- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EZ
- Direktiva o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU.

IMPRESUM

Autorsko pravo © 2020

Verzija: 09.11.2020

Sva prava pridržana.

Ove upute za uporabu zaštićene su autorskim pravima.

Umnožavanje u mehaničkom, elektroničkom ili drugom obliku bez pisanog odobrenja proizvođača nije dopušteno.

Autorsko pravo pripada društvu:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Njemačka

Imajte na umu da gore navedena adresa nije adresa za povrat. Kontaktirajte uvijek najprije našu službu za korisnike.





JAMSTVENI UVJETI

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zamčena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku



